



Nondiscrimination Notice

Community Health Group complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Community Health Group does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Community Health Group:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages

If you need these services, contact the Customer Service Department at 1-888-244-4430.

If you believe that Community Health Group has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with: Lolita Pintado-Samaniego, Grievance and Appeals Manager, Telephone Number (619) 498-6578, Fax (619) 476-3834, Email: Lsaman@chgsd.com. You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance Lolita Pintado-Samaniego, Grievance and Appeals Manager, is available to help you. You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD).

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.



ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-888-244-4430 (TTY: 1-855-266-4584).

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-244-4430 (TTY: 1-855-266-4584).

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-888-244-4430 (TTY: 1-855-266-4584)。

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-888-244-4430 (TTY: 1-855-266-4584).

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-888-244-4430 تماس بگیرید. (TTY: 1-855-266-4584)

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-888-244-4430 (TTY: 1-855-266-4584).

ՈՒՇԱՂԴՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական օգնություններ: Չանգահարեք 1-888-244-4430 (TTY (հեռատիպ) 1-855-266-4584):

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-888-244-4430 (TTY: 1-855-266-4584) 번으로 전화해 주십시오.

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-888-244-4430 (телетайп: 1-855-266-4584).

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-888-244-4430 (رقم هاتف الصم والبكم: 1-855-266-4584).

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-888-244-4430 (TTY: 1-855-266-4584).

เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-888-244-4430 (TTY: 1-855-266-4584).

ប្រយ័ត្ន: បើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយអ្នកភាសា ដោយមិនគិតលក្ខណ៍ គឺអាចមានសំរាប់អ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-888-244-4430 (TTY: 1-855-266-4584)។

पिभाठ दिठि: ने उमीं पंजाबी बोलदे रे, उं उासा विंच मराठिउा मेवा उराडे लयी मुदउ उिपलबष ये। 1-888-244-4430 (TTY: 1-855-266-4584) 'उे काल करे।

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-888-244-4430 (TTY: 1-855-266-4584) पर कॉल करें।

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-888-244-4430 (TTY:1-855-266-4584) まで、お電話にてご連絡ください

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1-888-244-4430 (TTY: 1-855-266-4584).